

ЧАСТ Б / PARTE B / ČÁST B / DEL B / TEIL B / В ОSA / ΜΕΡΟΣ Β / PART B / PARTIE B / PARTE B / В DAŁA / В DALIS / „B” RÉSZ / PARTI B / DEEL B / CZĘŚĆ B / PARTE B / PARTEA B / ČASŤ B / DEL B / OSA B / DEL B

1.

BG

Съобщение N° 6/2008 на Службата на Общността за сортовете растения по отношение на изменения в процедурата по приемане

Считано от 1 ноември 2008 г., влизат в сила промени относно процедурата по приемане. Промените са, както следва:

1. Времето за коригиране на невалидна или непълна заявка се намалява от 2 месеца на 1 месец.
2. Няма да се дава дата на заявката, ако при получаване на заявката липсват или не са коригирани в горепосочения срок следните данни:
 - Снимки за плодове и декоративни растения:
 - Снимките ще представляват част от техническото описание на сорта.
 - Информация относно генетично модифицирани организми:
 - Отговорът (отрицателен или положителен) на съответния въпрос е задължителен.
 - Ако отговорът е положителен, трябва да се представи писмен документ съгласно разпоредбата на член 19, параграф 4 от Регламент N° 1239/95 на Комисията.
3. Непълни заявки няма да се публикуват.

ES

Anuncio No 6/2008 de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales con respecto a las modificaciones del Procedimiento de Recepción

A partir del 1 de noviembre de 2008, entrarán en vigor cambios relativos al procedimiento de recepción. Dichos cambios son los siguientes:

1. Se reduce de 2 meses a 1 mes el período para subsanar cualquier solicitud nula o incompleta.
2. No se asignará una fecha de solicitud si cuando se reciba la solicitud faltan las siguientes piezas de información o no se ha subsanado la solicitud en el plazo antes citado:
 - Fotografías de frutas y variedades ornamentales:
 - Las fotografías formarán parte de la descripción técnica de la variedad.
 - Información relativa a organismos genéticamente modificados:
 - Es obligatoria la respuesta negativa o positiva a la pregunta correspondiente.
 - Si es positiva, hay que presentar la prueba escrita especificada en el artículo 19, apartado 4 del Reglamento 1239/95.
3. Las solicitudes incompletas no se publicarán.

CS

Oznámení č. 6/2008 Odrůdového úřadu Společenství týkající se změn v rámci postupu pro přijímání žádostí

Dne 1. listopadu 2008 vstupují v platnost změny v rámci postupu pro přijímání žádostí.

Jedná se o tyto změny:

1. Doba poskytovaná k opravě jakékoli neplatné nebo neúplné žádosti se zkracuje ze dvou na jeden měsíc.
2. Datum žádosti nebude možné udělit, nebudou-li v okamžiku přijetí žádosti předloženy nebo ve výše uvedené lhůtě doplněny tyto informace:
 - Fotografie u ovocných a okrasných druhů:
 - Fotografie budou součástí technického popisu odrůdy.
 - Informace vztahující se ke geneticky modifikovaným organismům:
 - Kladná nebo záporná odpověď na příslušnou otázku je povinná.
 - Pokud je odpověď kladná, je nutné předložit písemné osvědčení uvedené v čl. 19 odst. 4 nařízení Komise (ES) č. 1239/95.
3. Neúplné žádosti nebudou zveřejněny.

DA

EF-Sortsmyndighedens meddelelse nr. 6/2008 vedrørende ændringer af modtagelsesproceduren

Fra og med den 1. november 2008 træder der ændringer til modtagelsesproceduren i kraft.

Ændringerne er følgende:

1. Tidsfristen for at korrigere ansøgninger, der er mangelfulde eller ufuldstændige, nedsættes fra 2 måneder til 1 måned.
2. Der meddeles ingen ansøgningsdato, hvis følgende oplysninger mangler, når ansøgningen modtages, eller der ikke er rettet op på manglene inden for den fastsatte tidsfrist:
 - Fotografier af frugter og prydplanter:
 - Fotografier er en del af den tekniske beskrivelse af arten.
 - Oplysninger vedrørende genetisk modificerede organismer:
 - Et negativt eller positivt svar på det pågældende spørgsmål er obligatorisk.
 - Hvis svaret er positivt, fremsendes den skriftlige godkendelse, som er anført i artikel 19, stk. 4, i Kommissionens forordning nr. 1239/95.
3. Ufuldstændige ansøgninger offentliggøres ikke.

DE

**Bekanntmachung Nr. 6/2008 des Gemeinschaftlichen Sortenamtes
Anderung des Eingangsverfahrens**

Mit Wirkung zum 1. November 2008 treten Änderungen beim Eingangsverfahren für Anträge in Kraft. Dabei handelt es sich um folgende Neuerungen:

1. Die Frist für die Berichtigung ungültiger oder unvollständiger Anträge verkürzt sich von 2 Monaten auf 1 Monat.
2. Falls zum Zeitpunkt der Anmeldung folgende Angaben fehlen bzw. diese nicht binnen oben genannter Frist berichtigt werden, wird kein Antragsdatum zugewiesen:
 - *Fotografien von Obst- und Zierpflanzen;*
 - Fotografien sind künftig Teil der technischen Beschreibung der Sorte.
 - *Angaben zu gentechnisch veränderten Organismen:*
 - Eine negative oder positive Antwort auf die betreffende Frage ist verpflichtend.
 - Im Falle einer positiven Antwort ist eine schriftliche Bestätigung gemäß Artikel 19 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1239/95 der Kommission vorzulegen.
3. Unvollständige Anmeldungen werden nicht veröffentlicht.

ET

Ühenduse Sordiameti teadaanne nr 6/2008 seoses muudatustega taotluste vastuvõtmise menetluses

2008. aasta 1. novembril jõustuvad muudatused taotluste vastuvõtmise menetluses. Muudatused on järgmised:

1. Vigaste või mittetäielike taotluste parandamiseks ettenähtud aega lühendatakse kahelt kuult ühele kuule.
2. Taotlemise kuupäeva ei määrata, kui taotluse puudused ei ole selleks ettenähtud ajavahemikul kõrvaldatud või kui taotluse laekumisel puudub järgmine teave:
 - *Fotod puuvilja- ja dekoratiivtaimeliikidest:*
 - fotod on osa sordi tehnilisest kirjeldusest.
 - *Geneetiliselt muundatud organismidega seotud teave:*
 - asjakohasele küsimusele peab andma jaatava või eitava vastuse;
 - jaatava vastuse korral peab esitama komisjoni määruse nr 1239/95 artikli 19 lõikes 4 sätestatud kirjaliku tõendi.
3. Mittetäielikke taotlusi ei avaldata.

EL

**Ανακοίνωση αριθ. 6/2008 του Κοινοτικού Γραφείου Φυτικών Ποικιλιών
σχετικά με τροποποιήσεις στη διαδικασία παραλαβής**

Από την 1^η Νοεμβρίου 2008, θα τεθούν σε ισχύ αλλαγές σχετικά με τη διαδικασία παραλαβής. Οι αλλαγές είναι οι εξής:

1. Η προθεσμία για την αποκατάσταση άκυρων ή ελλείπων αιτήσεων μειώνεται από 2 μήνες σε 1 μήνα.
2. Δεν θα χορηγείται ημερομηνία υποβολής αιτήσεως στην περίπτωση που κατά την παραλαβή της παραλείπονται τα ακόλουθα πληροφοριακά στοιχεία ή οι εν λόγω παραλείψεις δεν αποκαθίσταται εντός της ανωτέρω προθεσμίας.
 - *Φωτογραφίες των ποικιλιών σποροφόρων και καλλωπιστικών φυτών:*
 - Οι φωτογραφίες θα αποτελούν μέρος της τεχνικής περιγραφής της ποικιλίας.
 - *Πληροφορίες σχετικά με γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς:*
 - Απαιτείται υποχρεωτικά απάντηση, θετική ή αρνητική, στο σχετικό ερώτημα.
 - Σε περίπτωση θετικής απάντησης, πρέπει να υποβάλλεται η γραπτή συγκατάθεση που ορίζεται στο άρθρο 19 παράγραφος 4 του Κανονισμού αριθ. 1239/95 της Επιτροπής.
3. Οι ελλείψεις αιτήσεις δεν θα δημοσιεύονται.

EN

**Announcement No 6/2008 of the Community Plant Variety Office
in respect of modifications to the Reception Procedure**

As from 1 November 2008, changes relating to the Reception Procedure will come into effect. The changes are the following:

1. The time to remedy any invalid or incomplete application is reduced from 2 months to 1 month.
2. No application date will be given if the following pieces of information are missing when the application is received or have not been remedied within the above time limit:
 - *Photographs for Fruit and Ornamentals:*
 - Photographs will be part of the technical description of the variety.
 - *Information related to genetically modified organisms:*
 - A reply in the negative or in the positive to the relevant question is compulsory.
 - If in the positive, the written attestation specified in Article 19(4) of Commission Regulation 1239/95 must be provided.
3. Incomplete applications will not be published.

FR

**Avis n° 6/2008 de l'Office communautaire des variétés végétales
concernant les modifications apportées à la procédure de réception**

À partir du 1^{er} novembre 2008, les modifications apportées à la procédure de réception entreront en vigueur. Les modifications sont les suivantes:

1. Le délai prévu pour remédier à toute irrégularité constatée dans une demande non valable ou incomplète est réduit de 2 mois à 1 mois.

2. Aucune date de demande ne sera attribuée si les éléments d'information ci-après font défaut au moment de la réception de la demande ou s'ils n'ont pas été fournis dans le délai imparti ci-dessus:
 - *photographies des variétés ornementales et fruitières*:
 - les photographies seront incluses dans la description technique de la variété;
 - *information sur les organismes génétiquement modifiés*:
 - il est obligatoire d'apporter une réponse négative ou positive à la question pertinente;
 - en cas de réponse positive, le consentement écrit tel que prévu à l'article 19, paragraphe 4, du règlement n° 1239/95 de la Commission doit être fourni.
3. Les demandes incomplètes ne seront pas publiées.

IT

Annuncio n. 6/2008 dell'Ufficio comunitario delle varietà vegetali relativo a modifiche della procedura di ricezione delle domande

A decorrere dal 1° novembre 2008 la procedura di ricezione viene modificata come segue:

1. il periodo di tempo necessario per porre rimedio ad eventuali domande non valide, od incomplete, è ridotto da due mesi a un mese;
2. la data della domanda non viene attribuita qualora manchino le seguenti informazioni al momento della ricezione della domanda, oppure qualora non vi sia stato posto rimedio entro il periodo di tempo di cui sopra:
 - *le fotografie per le varietà frutticole e ornamentali*:
 - le fotografie fanno parte della descrizione tecnica della varietà;
 - *informazioni relative agli organismi geneticamente modificati*:
 - la risposta negativa o positiva alla relativa domanda è obbligatoria;
 - se la risposta è positiva, va fornita la dichiarazione scritta di cui all'articolo 19, paragrafo 4, del regolamento n. 1239/95 della Commissione;
3. le domande incomplete non saranno pubblicate.

LV

Kopienas Augu šķirņu biroja paziņojums Nr. 6/2008 attiecībā uz grozījumiem pieņemšanas procedūrā

Grozījumi, kas attiecas uz pieņemšanas procedūru, stāsies spēkā no 2008. gada 1. novembra.

Grozījumi ir šādi:

1. Laiks, lai pielabotu pieteikumu, kas nav derīgs vai nav pilnīgi aizpildīts, ir samazināts no 2 līdz 1 mēnesim.
2. Ja pieteikums nav saņemts vai tas nav pielabots, ievērojot augstākminēto laika ierobežojumu, datumu pieteikuma iesniegšanai neatjaunos, trūkstot šādai informācijai:
 - *Augļu un dekoratīvo šķirņu fotogrāfijas*:
 - Fotogrāfijas tiks iekļautas šķirņu tehniskajā aprakstā.
 - *Informācija, kas attiecas uz ģenētiski modificētiem organismiem*:
 - Obligāti jānodrošina pozitīva vai negatīva atbilde uz attiecīgo jautājumu.
 - Pozitīvas atbildes gadījumā jānodrošina rakstisks apliecinājums, kas minēts Komisijas Regulas 1239/95 19. panta 4. punktā.
3. Nepilnīgi aizpildīti pieteikumi netiks publicēti.

LT

Bendrijos augalų veislių tarnybos skelbimas Nr. 6/2008 dėl paraiškos priėmimo procedūros pakeitimų

Nuo 2008 lapkričio 1 d. įsigalios šie paraiškos priėmimo procedūros pakeitimai:

1. Laikotarpis, skirtas pataisyti ar papildyti paraišką, sutrumpinamas nuo 2 iki 1 mėnesio.
2. Paraiškos pateikimo data nesuteikiama, jei gautoje paraiškoje trūksta šios informacijos ir ji nepateikiama per pirmiau nurodytą laikotarpį:
 - *vaisių ir dekoratyvinių augalų nuotraukų*:
 - nuotraukos bus techninio veislės aprašo dalis;
 - *informacijos apie genetiškai modifikuotus organizmus*:
 - turi būti pateikti teigiami arba neigiami atsakymai į atitinkamus klausimus
 - jei atsakymas – teigiamas, turi būti pateiktas Komisijos reglamento 1239/95 19 straipsnio 4 dalyje nurodytas rašytinis patvirtinimas.
3. Paraiškos, kuriose trūksta duomenų, neskelbiamos.

HU

A Közösségi Növényfajta-hivatal 6/2008. számú közleménye az átvételi eljárás módosítását illetően

2008. november 1-jétől kezdődően érvénybe lépnek az átvételi eljárásra vonatkozó változások.

A változások a következők:

1. Az érvénytelen bejelentés és a hiányosságok pótlásra adott idő 2 hónapról 1 hónapra módosul.
2. A bejelentés beérkezésekor vagy a fenti időszakon belüli pótlás elmulasztásakor a következő információk hiányában bejelentési idő nem áll rendelkezésre:
 - *Gyümölcsök és dísznövények fényképei*
 - A fényképek a növényfajta technikai leírásának részét képezik.
 - *Genetikailag módosított szervezetekkel kapcsolatos információk*:
 - Az adott kérdésre vonatkozó negatív vagy pozitív válaszadás kötelező érvényű.
 - Amennyiben a válasz pozitív az 1239/95/EK bizottsági rendelet 19. cikk (4) bekezdése értelmében írásos igazolást kell benyújtani.
3. A hiányos bejelentéseket nem teszik közzé.

MT

**Avviz nru 6/2008 ta' l-Ufficcju Komunitarju tal-Varjetajiet ta' Pjanti
rigward il-modifiki għall-Proċedura ta' Riċeviment**

Mill-1 ta' Novembru 2008, ser jidhlu fis-seħh bidliet relatati mal-Proċedura ta' Riċeviment.

Il-bidliet huma dawn li ġejjin:

1. It-tul ta' żmien għall-arrangament ta' applikazzjoni invalida jew mhux sħiħa tnaqqas minn xahrejn għal xahar.
2. M'hi se tingħata l-ebda data ta' applikazzjoni jekk it-tagħrif ta' hawn taht ikun nieqes meta tasal l-applikazzjoni jew jekk ma tingħatax fil-limitu ta' żmien imsemmi hawn fuq:
 - *Ritratti ta' Frott u Ornamenti:*
 - Ritratti jkunu parti mid-deskrizzjoni teknika tal-varjeta.
 - *Tagħrif relatat ma' organiżmi modifikati genetikament:*
 - Huwa obbligatorju li tingħata risposta negattiva jew pożittiva għall-mistoqsija rilevanti.
 - Jekk tkun pożittiva, għandha tingħata l-attestazzjoni bil-miktub speċifikata fl-Artikolu 19(4) tar-Regolament tal-Kummissjoni 1239/95.
3. Applikazzjonijiet mhux sħaħ ma jkunux ippubblikati.

NL

**Aankondiging nr. 6/2008 van het Communautair Bureau voor Plantenrassen
met betrekking tot wijzigingen in de ontvangstprocedure**

Met ingang van 1 november 2008 treden veranderingen met betrekking tot de ontvangstprocedure voor aanvragen in werking.

Het betreft de volgende wijzigingen:

1. De termijn waarin een ongeldige of onvolledige aanvraag kan worden hersteld wordt teruggebracht van 2 maanden naar 1 maand.
2. Indien bij ontvangst van de aanvraag de volgende gegevens ontbreken of indien de gebreken niet binnen de gestelde termijn zijn verholpen wordt geen datum van aanvraag toegekend:
 - *Foto's van fruit en siergewassen:*
 - foto's maken onderdeel uit van de technische beschrijving van het ras.
 - *Informatie met betrekking tot genetisch gemodificeerde organismen:*
 - een negatief of bevestigend antwoord op de betreffende vraag is verplicht;
 - in het geval van een positief antwoord moet de schriftelijke toestemming overeenkomstig artikel 19, lid 4, van Verordening 1239/95 van de Commissie overgelegd worden.
3. Onvolledige aanvragen worden niet gepubliceerd.

PL

**Ogłoszenie Wspólnotowego Urzędu Odmian Roślin nr 6/2008
dotyczące zmian w procedurze przyjmowania wniosków**

Z dniem 1 listopada 2008 r. wchodzi w życie zmiany dotyczące procedury przyjmowania wniosków.

Są to następujące zmiany:

1. Ulega skróceniu czas przeznaczony na uzupełnienie nieważnego lub niekompletnego wniosku – z 2 miesięcy do 1 miesiąca.
2. Wniosek nie zostanie opatrzone datą, jeżeli brakuje następujących informacji w momencie otrzymania wniosku lub nie zostały one uzupełnione w powyżej określonym terminie:
 - *zdjęcia owoców lub roślin ozdobnych:*
 - zdjęcia stanowią część opisu technicznego odmiany;
 - *informacje związane z organizmami zmodyfikowanymi genetycznie:*
 - obowiązkowa jest twierdząca lub przecząca odpowiedź na postawione pytanie;
 - w przypadku odpowiedzi twierdzącej należy przekazać pisemne zaświadczenie, o którym mowa w art. 19 ust. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1239/95.
3. Wnioski niekompletne nie zostaną opublikowane.

PT

**Aviso n.º 6/2008 do Instituto Comunitário das Variedades Vegetais
no que respeita as modificações relativas ao processo de recepção**

A partir de 1 de Novembro de 2008 entrarão em vigor as modificações relativas ao processo de recepção.

As modificações são as seguintes:

1. O prazo previsto para corrigir as eventuais irregularidades verificadas numa candidatura inválida ou incompleta será reduzido de 2 meses para 1 mês.
2. Não será fornecida qualquer data se, aquando da recepção da candidatura, não forem apresentados ou corrigidos os elementos de informação mencionados em baixo no prazo supramencionado:
 - *Fotografias de frutas e variedade ornamentais:*
 - as fotografias serão incluídas na descrição técnica da variedade;
 - *Informações sobre os organismos geneticamente modificados:*
 - É obrigatório fornecer uma resposta negativa ou positiva à questão pertinente;
 - em caso de resposta positiva, deverá ser fornecida uma declaração escrita nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Regulamento n.º 1239/95 da Comissão.
3. As candidaturas incompletas não serão aceites.

RO

**Anunțul No 6/2008 al Oficiului Comunitar pentru Soiuri de Plante
cu privire la modificări ale procedurii de primire**

Începând cu 1 noiembrie 2008, vor intra în vigoare modificări ale procedurii de primire.

Schimbările sunt următoarele:

1. Perioada acordată remedierii unei cereri nevalabile sau incomplete se reduce de la 2 luni la 1 lună.
2. Dacă la primirea cererii următoarele informații lipsesc sau nu au fost remediate în termenul menționat mai sus, nu se va acorda o dată de depunere a cererii:
 - *Fotografii pentru fructe și soiuri ornamentale:*
 - Fotografiiile vor face parte din descrierea tehnică a soiului.
 - *Informații privitoare la organisme modificate genetic:*
 - Un răspuns negativ sau pozitiv la întrebarea relevantă este obligatoriu.
 - Dacă răspunsul este pozitiv, trebuie furnizată atestarea în scris specificată în articolul 19 alineatul (4) din Regulamentul 1239/95 al Comisiei.
3. Cererile incomplete nu vor fi publicate.

SK

**Oznámenie Úradu spoločenstva pre odrody rastlín č. 6/2008
o zmenách v postupe prijímania žiadostí**

Od 1. novembra 2008 vstúpia do platnosti zmeny týkajúce sa postupu prijímania žiadostí.

Zmeny sú nasledovné:

1. Lehota na odstránenie nedostatkov pri každej neplatnej alebo neúplnej žiadosti sa skracuje z 2 mesiacov na 1 mesiac.
2. Žiadosti nebude potvrdený dátum prijatia, ak jej nedostatky neboli odstránené v rámci stanovenej lehoty alebo ak pri jej prijímaní chýbajú nasledovné informácie:
 - *Fotografie ovocia a okrasných rastlín:*
 - Fotografie budú súčasťou technického opisu odrody.
 - *Informácie týkajúce sa geneticky modifikovaných organizmov:*
 - Negatívna alebo pozitívna odpoveď na zodpovedajúcu otázku je povinná.
 - Ak je odpoveď pozitívna, musí sa predložiť písomná atestácia určená v článku 19 ods. 4 nariadenia Komisie 1239/95.
3. Neúplné žiadosti nebudú uverejnené.

SL

**Obvestilo št. 6/2008 Urada Skupnosti za rastlinske sorte
v zvezi s spremembami postopka za sprejem**

1. novembra 2008 bodo začele veljati spremembe v zvezi s postopkom za sprejem.

Spremembe so:

1. Čas za dopolnitev nepravilne ali nepopolne prijave je z dveh mesecev skrajšan na en mesec.
2. Prijavi ne bo mogoče dodeliti datuma prijave, če bodo ob njenem prejemu manjkale naslednje informacije ali če prijava ne bo dopolnjena v zgoraj navedenem roku:
 - *fotografije za sadje in okrasne rastline:*
 - fotografije bodo del tehničnega opisa sorte.
 - *informacije v zvezi z gensko spremenjenimi organizmi:*
 - negativen ali pozitiven odgovor na ustrezno vprašanje je obvezen.
 - če je odgovor pozitiven, je treba predložiti pisno potrdilo, določeno v členu 19(4) Uredbe Komisije 1239/95.
3. Nepopolne objave se ne bodo objavile.

FI

Yhteisön kasvilajikeviraston ilmoitus n:o 6/2008 muutoksista vastaanottomenettelyyn

Vastaanottomenettelyä koskevat seuraavat muutokset tulevat voimaan 1. marraskuuta 2008 alkaen:

1. Puutteellisen hakemuksen korjaamiseen käytettävä aika lyhenee kahdesta kuukaudesta yhteen kuukauteen.
2. Hakemuspäivää ei myönnetä, jos seuraavissa tiedoissa on puutteita hakemuksen vastaanottohetkellä tai niitä ei ole korjattu annetussa määräajassa:
 - *Valokuvat hedelmä- ja koristekasveista:*
 - valokuvat ovat osa lajikkeen teknistä kuvausta.
 - *Tiedot geneettisesti muunnetuista organismeista:*
 - myöntävän tai kieltävän vastauksen antaminen asiaa koskevaan kysymykseen on pakollista
 - jos vastaus on myönteinen, toimitetaan komission asetuksen 19 artiklan 4 kohdan mukainen kirjallinen todistus.
3. Puutteellisia hakemuksia ei julkaista.

SV

**Meddelande nr 6/2008 från Gemenskapens växtsortsmyndighet
avseende ändring av mottagningsförfarandet**

Från och med den 1 november 2008 kommer ändringar avseende mottagningsförfarandet att träda i kraft.

Följande ändringar görs:

1. Tidsfristen för att rätta till en ogiltig eller ofullständig ansökan kortas från 2 månader till 1 månad.

-
2. Ingen ansökningsdag kommer att tilldelas om följande information saknas när ansökan tas emot eller inte har rättats till inom den ovan angivna tidsfristen.
 - *Fotografier för frukt och prydnadsväxter:*
 - Fotografier kommer att vara del av den tekniska beskrivningen av sorten.
 - *Information avseende genetiskt modifierade organismer:*
 - Ett negativt eller positivt svar på den relevanta frågan är obligatoriskt.
 - Om svaret är positivt ska det skriftliga medgivande som anges i artikel 19.4 i kommissionens förordning 1239/95 lämnas in.
 3. Ofullständiga ansökningar kommer inte att offentliggöras.